

TÁJÉKOZTATÓ AZ ADÓTÖRVÉNYEK 2006 ÉVI LÉNYEGES VÁLTOZÁSAIRÓL

2006.07.10-én a Parlament elfogadta az egyes pénzügyi tárgyú törvények módosításáról szóló jogszabályt, valamint a különadóról és a házipénztár-adóról szóló új törvényeket, melyek nagyrészt már a közeljövőben hatályba lépnek.

ÚJ JOGSZABÁLYOK

A különadóról és járadékról szóló törvény (2006. évi LIX. tv.)

Azok a magánszemélyek fizetnek 2007.01.01-től különadót, akiknek a jövedelme meghaladja az adott évre vonatkozó nyugdíj-járadékfizetési felső határt (ez 2006-ban 6.325.450 Ft). A különadó a járadékalap felső határát meghaladó rész 4%-a.

Az egyéni vállalkozó és a társas vállalkozás a vállalkozói tevékenysége alapján fizet különadót már 2006.09.01-től.

A társas vállalkozások esetében az adó alapja az adózás előtti nyereségnek az adott támogatással, a jövedelemre külföldön megfizetett, ráfordításként elszámolt adóval növelt, a kapott támogatással, a külföldön megfizetett adóból beszámított összeggel és a kapott osztalékkal csökkentett pozitív

INFORMATIONEN ÜBER DIE WESENTLICHEN ÄNDERUNGEN DER STEUERGESETZE 2006

Am 10.07.2006 hat das Parlament die Modifizierung der einzelnen finanziellen Gesetze sowie das Gesetz über der Sondersteuer und das Gesetz über die Steuer der Hauskasse angenommen. Diese Gesetze und Modifizierungen werden zum grössten Teil in der nahen Zukunft in Kraft treten.

NEUE VORSCHRIFTEN

Gesetz über die Sondersteuer (Nr. 59. aus dem Jahre 2006)

Solche Privatpersonen sind verpflichtet ab 01.01.2007 eine Sondersteuer zu zahlen, deren Einkommen die Obergrenze der Pensionsbeitragszahlungspflicht des gegebenen Jahres (im Jahre 2006 6.325.450 HUF) übersteigt. Die Sondersteuer beträgt 4% des Einkommens, das die Obergrenze der Beitragszahlungspflicht übersteigt. Der Einzelunternehmer und die Gesellschaften zahlen nach seiner Unternehmenstätigkeit schon ab 01.09.2006 Sondersteuer.

Bei den Gesellschaften ist die Steuergrundlage das positive Ergebnis vor Steuern erhöht um die gegebenen Unterstützungen, um die für das Einkommen im Ausland bezahlte und als Aufwand verrechtete Steuer und vermindert um die erhaltenen Unterstützungen, um die aus der im

összege. Az adó mértéke az adóalap 4%-a. A különadóra adóelőleget kell fizetni, és azt az adóév végén a várható szintre fel kell tölteni. Az évközi bevezetés miatt 2006-ban - az adózó választása szerint - az adóév egészére számított adóalapnak a 2006.09.01-t követő időszakra eső naptári napokkal arányos része után, vagy az éves beszámoló és 08.31-re készített közbeső mérleg különbözete után áll fenn a kötelezettség. 2006-ra adóelőleget nem kell fizetni, de a feltöltési kötelezettség fennáll.

A házipénztár-adó (2006. évi 60. tv)

A jogszabály az ún. elismert pénzkészletet, azaz az elszámolt éves bevétel (nettó árbevétel, aktivált saját teljesítés, egyéb-, pénzügyi-, és rendkívüli bevétel) 0,8%-a, de legalább 300.000 Ft alatti házipénztárt a vállalkozás mindennapi működéséhez szükséges készpénzállománynak tekinti, amelyet nem is adóztat. Ezt a határt meghaladó házipénztárt 2007.01.01-től azonban vagyonnak minősíti, amelyhez adófizetési kötelezettséget társít. Az adó alapja az átlagos napi készpénz záróegyenleg elismert pénzkészlettel csökkentett összege, mértéke 20%.

A házipénztár-adót az adóév utolsó napját követő 150. napon kell megfizetni és a társasági adóbevallásban bevallani. Feltöltési és előlegfizetési kötelezettség nincs.

Ausland gezahlten Steuer mitgerechnete Summe und den Betrag der erhaltenen Dividende. Die Steuer ist 4% der Steuergrundlage. Für die Sondersteuer muss Steuervorauszahlung geleistet werden und am Jahresende muss sie auf die zu erwartende Höhe aufgefüllt werden. Wegen der Einführung mitten im Jahr kann der Steuerzahler 2006 wählen, ob die Verbindlichkeit aufgrund des nach 09.01 anteiligen Teiles der Steuergrundlage des ganzen Steuerjahres bestimmt wird oder als die Differenz zwischen dem Zwischenbericht vom 31.08 und dem Jahresabschluss. Auf 2006 muss keine Steuervorauszahlung geleistet werden, aber eine Auffüllungspflicht besteht.

Steuer nach der Hauskasse (Nr 60. aus dem Jahre 2006)

Das Gesetz betrachtet den so genannten anerkannten Geldbestand, was 0,8% der jährlichen Erträge (netto Umsatzerlöse, aktivierte Eigenleistungen, sonstige-, finanzielle und ausserordentliche Erträge) aber mindestens 300.000 HUF ist, als zur alltäglichen Geschäftstätigkeit der Gesellschaft benötigter Bargeldbestand, der nicht besteuert wird. Die Hauskasse, die diesen Grenzwert übersteigt wird aber ab 01.01.2007 als Vermögen betrachtet, so auch besteuert. Die Steuergrundlage ist die Schlussbilanz des durchschnittlichen täglichen Bargeldes vermindert um den anerkannten Geldbestandes. Der Steuersatz ist 20%.

Die Steuer nach der Hauskasse muss innerhalb von 150 Tagen nach dem letzten Tag des Geschäftsjahres bezahlt und in der Körperschaftssteuerklärung deklariert werden. Es besteht keine Steuervorauszahlungs- und Auffüllungspflicht.

ADÓ- ÉS JÁRULÉKTÖRVÉNYEK VÁLTOZÁSAI

Személyi jövedelemadó

A kamatból és a tőzsdei ügyletek nyereségéből származó jövedelem adója már 2006.09.01-től hatályba lép. Mértéke 20%.

Adómentesnek minősül a nyugdíj-előtakarékossághoz kapcsolódó megtakarítások kamata és árfolyamnyeresége és a lakástakarék-pénztárban elhelyezett betétek kamata.

A 2006. szeptember 1-jét követően nyújtott adóköteles természetbeni juttatások adóterhe 54%-ra nő a jelenlegi 44% helyett. A megnövelt adót először a 2006.08.31-ét követő adóévre kell megfizetni.

A megnövelt adómérték 2007-től vonatkozik a munkáltatónál adóköteles béren kívüli juttatásokra is. Az adómentes béren kívüli juttatások értékhatára 400.000 Ft.

2006.09.01-től természetbeni juttatásként adózik a cégtelefon magáncélú használata is. A bevétel megállapítása történhet a magáncélú használat elkülönítésével, illetve ennek hiányában a telefonszámla 20%-a számít bevételnek.

A 2007. évre meghirdetett kétkulcsos adótábla érvényben marad, az adótáblában a 18%-os adókulcs sávhatára 1,55 millió forintról 1,7 millió forintra tolódik.

2007.01.01-től megszűnik a szellemi tevékenység kedvezménye, a

ÄNDERUNGEN DER STEUER- UND BEITRAGSGESETZE

Einkommensteuer

Die Steuer nach Einkommen aus Zinsen und Gewinn von Transaktionen an der Börse wird schon ab 01.09.2006 in Kraft treten. Der Steuersatz ist 20%.

Die Zinsen und der Kursgewinn der Vordersparnissen für Rente und die Zinsen nach Einlagen in Wohnsparkassen sind steuerfrei.

Nach 01.09.2006 sind die steuerpflichtigen Naturalbezüge statt der gegenwärtigen 44% mit 54% Steuer belastet. Die erhöhte Steuer soll zuerst im Steuerjahr beginnend nach 31.08.2006 bezahlt werden.

Der erhöhte Steuersatz bezieht sich ab 2007 auch auf die steuerpflichtigen Leistungen ausser dem Lohn bei dem Arbeitgeber. Der Grenzwert der steuerfreien Leistungen ausser dem Lohn liegt bei 400.000 HUF.

Ab 01.09.2006 wird die Privatnutzung der Firmentelefone als Naturalbezüge besteuert. Das Einkommen wird aufgrund der postweisen Separation der Privatnutzung festgestellt oder mangels einer Separation wird 20% der Telefonrechnung als Einkommen betrachtet.

Die für 2007 angekündigte Steuertabelle mit 2 Steuersätzen bleibt gültig, die Obergrenze des Steuersatzes von 18% erhöht sich von 1,55 M HUF auf 1,7 M HUF.

Ab 01.01.2007 wird die Vergünstigung für geistige Tätigkeit, für die Kosten der

<p>felnőttképzés, számítógép beszerzés utáni adókedvezménye.</p>	<p>Erwachsenenbildung sowie für Anschaffung von Computern abgesetzt.</p>
<p>A 2007.01.01-t követően felvett lakáscélú hitelek törlesztéséhez már nem vehető igénybe adókedvezmény, de a korábbi hitelfelvétel alapján megszerzett jogosultság változatlan feltételekkel érvényesíthető.</p>	<p>Die Steuervergünstigung für die Tilgung des nach 01.01.2007 zu Wohnzwecken aufgenommenen Kredites darf nicht mehr in Anspruch genommen werden, aber die aufgrund einer früheren Kreditaufnahme angeschaffte Berechtigung kann weiterhin unter unveränderten Umständen berücksichtigt werden.</p>
<p>Több kedvezményt kötnék jövedelemkorláthoz, ami egységesen 3.400.000 Ft-ra csökken. Összesen azonban évi 100.000 Ft adókedvezmény vehető igénybe.</p>	<p>Mehrere Vergünstigungen werden mit Einkommensgrenze beschränkt, die einheitlich auf 3.400.000 HUF vermindert wird. Insgesamt dürfen aber Steuervergünstigungen im Wert von 100.000 HUF pro Jahr in Anspruch nehmen.</p>
<p>2007.01.01-től módosul a nyugdíj adójogi megítélése is. A nyugdíjat a mellette más jövedelemmel is rendelkező magánszemélyeknél az összevont adóalapba be kell számítani, ugyanakkor az arra jutó adó levonható.</p>	<p>Die steuerrechtliche Beurteilung der Rente wird ab 01.01.2007 auch verändert. Wenn die Privatperson neben der Rente andere Einkommen auch anschafft, muss die Rente zur zusammengezogenen Steuergrundlage mitgerechnet werden, die davon entstandene Steuer kann aber abgezogen werden.</p>
<p>Az önkéntes kölcsönös nyugdíjpénztárba munkáltatói hozzájárulás címén havonta fizetett összegből a havi minimálbér 50%-a lesz bevételnek nem minősülő tétel, az önkéntes egészség- illetve önszegélyező pénztárak esetében pedig 20%.</p>	<p>Der vom Arbeitgeber monatlich zur freiwilligen Rentenkasse bezahlte Beitrag ist nicht als Einkommen zu betrachten, wenn er 50 % des monatlichen Minimallohns nicht erreicht, bei der freiwilligen Gesundheitskasse und bei der Selbsthilfekasse ist diese Grenze 20%.</p>
<p>Társasági adó törvény</p>	<p>Körperschaftssteuer</p>
<p>2007-től minden társaságiadó-alanynak kell valamennyi társasági adót fizetnie, ennek érdekében a törvény bevezeti az elvárt jövedelem alapján történő adózást. Az adó alapja az összes bevétel (csökkentve az eladott áruk beszerzési értékével) 2%-a, ha a társasági adóalap</p>	<p>Ab 2007 müssen alle Steuersubjekte Körperschaftssteuer zahlen. Deswegen führt das Gesetz die Besteuerung nach erwartetem Einkommen ein. Die Steuergrundlage ist 2% der gesamten Einkommen (vermindert um den Wert der angeschafften Waren), wenn die</p>

egyébként nem éri el ezt a mértéket. Az adó kulcsa a társasági adó szabályainak megfelelően alakul. Az elvárt adó alapján is kell előleget fizetni. Mentésülhetnek az adó fizetése alól az újonnan alakult vállalkozások az első adóévben, valamint azon cégek, melyek jövedelme jelentős piacvesztés (25%) miatt maradt el az elvárt mértéktől, illetve akiket elemi kár ért.

A legalább 3 mrd Ft-ot meghaladó beruházás kapcsolatos fejlesztési adókedvezmény esetén szigorításra kerül a foglalkoztatottak létszámának növelésére irányuló feltétel: Az eddigi 100 fő helyett 150 fővel (kedvezményezett települési önkormányzat közigazgatási területén 50 helyett 75 fővel) kell növelni a foglalkoztatottak átlagos állományi létszámát az adókedvezményt első igénybevétele követő 4 adóévben.

Egyszerűsített vállalkozói adó

Az eva mértéke 2006.10.01-től a jelenleg hatályos 15%-ról 25%-ra emelkedik. Mindezekre tekintettel 2006. 09.15-ig lehet bejelenteni, ha az adóalany 10.01-vel kilép az evából. Aki az utolsó negyedévben is eva-alany marad, választhat, hogy az utolsó negyedévben realizált bevétel után fizet 25% adót, vagy arányosít és az egész éves pozitív adóalapjának egynegyede után fizet 25%-os adót. Erről elég a bevalláskor dönteni.

Körperschaftssteuergrundlage dieses Mass sonst nicht erreicht. Der Steuersatz entspricht den Vorschriften des Körperschaftsgesetzes. Für die erwartende Steuer muss auch Steuervorauszahlung geleistet werden. Einige Gesellschaften sind von der Steuerzahlung befreit. Die Befreite sind die neu gegründeten Gesellschaften im ersten Steuerjahr, sowie die Gesellschaften deren Einkommen wegen bedeutendem Marktverlust (25%) unter dem erwarteten Mass bleibt und diejenige, die durch Elementarschaden belastet wurden.

Bei der Steuervergünstigung für Entwicklung nach den Investitionen über mindestens 3 Mrd HUF wurde die Voraussetzung für die Erhöhung des Personalbestandes verschärft. Der durchschnittliche Personalbestand soll um 150 Personen statt der gegenwärtigen 100 Personen (auf dem Verwaltungsgebiet einer begünstigten Siedlungsselbstverwaltung 75 Personen statt 50) in 4 Steuerjahre nach der ersten Inanspruchnahme der Steuervergünstigung erhöht werden.

Vereinfachte Unternehmersteuer

Der Steuersatz der vereinfachten Unternehmersteuer erhöht sich ab 01.10.2006 von den jetzt gültigen 15% auf 25%. Diesbezüglich ist bis zum 15.09.2006 erlaubt anzumelden, wenn die Steuersubjekt ab 01.10. aus dem vereinfachten Unternehmersteuersystem austritt. Die Person, die auch im letzten Quartal Steuersubjekt der vereinfachten Unternehmersteuer bleibt, kann wählen, ob sie nach der im letzten Quartal realisierten Einnahme oder nach dem Viertel der jährlichen positiven Steuergrundlage 25% Steuer zahlt. Es reicht darüber erst bei der Steuererklärung zu entscheiden.

<p>Általános forgalmi adó</p> <p>2006.09.01-től a 15%-os áfa-kulcs 20%-ra, a telefon áfa levonható hányada pedig 50%-ról 70%-ra nő.</p> <p>Szigorításra kerül az importáfa-mentesség szabályozása a Magyarországon szabadforgalomba hozott termékek közvetlenül a Közösség más tagállamába történő értékesítés esetén.</p> <p>Adózás rendje</p> <p>Szélesedik az adóhatóság honlapján közzétehető adatok köre.</p> <p>Szigorodnak az ellenőrzés, ezen belül a becslés szabályai.</p> <p>A vagyongyarapodást vizsgáló ellenőrzések esetében a törvény az elévülési idő előtti forrás megszerzésre hivatkozás lehetőségét korlátozza.</p> <p>Társadalombiztosítás</p> <p>Továbbra is marad a 29%-os társadalombiztosítási járulék. Ezen belül azonban változik az arány. 2007.01.01-től a nyugdíjbiztosítási járulék 18% helyett 21% lesz, míg az egészségbiztosítási járulék 11% helyett 8%.</p> <p>A foglalkoztatottak 4%-os egészségbiztosítási járuléka 2006.09.01-től 6%, januártól pedig 7%.</p> <p>A foglalkoztató és a biztosított számára</p>	<p>Mehrwertsteuer</p> <p>Ab 01.09.2006 erhöht sich der 15%-ige Steuersatz auf 20%, und der abziehbare Anteil der MWSt nach den Telefonkosten von 50% auf 70%.</p> <p>Die Regelung der Importmehrwertsteuerfreiheit bezüglich der Produkte, die in Ungarn in freien Handel gesetzt werden und unmittelbar in einem anderen EU-Mitgliedland abgesetzt werden, wird verschärft.</p> <p>Die Ordnung der Steuerzahlung</p> <p>Der Kreis der auf der Webseite der Steuerbehörde veröffentlichten Angaben verbreitet sich.</p> <p>Die Vorschriften der Steuerkontrolle, darunter der Einschätzungen verschärfen sich.</p> <p>Im Falle von Kontrollen über Vermögenszuwachs beschränkt das Gesetz die Möglichkeit der Bezugnahme auf die Anschaffung der Finanzierungsquelle vor der Verjährungsperiode.</p> <p>Sozialversicherung</p> <p>Der Sozialversicherungsbeitrag bleibt weiterhin 29%. Darunter ändert sich aber der Anteil. Ab 01.01.2007. beträgt der Rentenversicherungsbeitrag 21% statt 18% sowie die Gesundheitsversicherungsbeitrag 8% statt 11%.</p> <p>Der Gesundheitsversicherungsbeitrag der Beschäftigten erhöht sich ab 01.09.2006 von 4% auf 6% und ab Januar auf 7%.</p> <p>Das Gesetz schreibt auch für die</p>
---	--

<p>előír a törvény egy minimális járulékfizetési kötelezettséget. Egyidejűleg a tényleges jövedelmük után adóznak azok, akik bejelentik az adóhatóságnál, hogy jövedelmük nem éri el a meghatározott szintet. Ez esetben azonban számítani lehet adóhatósági ellenőrzésre.</p>	<p>Arbeitgeber und die versicherten Personen eine minimale Beitragszahlungspflicht. Gleichzeitig werden diejenige, die bei der Steuerbehörde anmelden, dass ihr Einkommen den bestimmten Wert nicht erreicht, nach ihrem tatsächlichen Einkommen Steuer zahlen. In diesem Fall kann aber mit der Kontrolle der Steuerbehörde gerechnet werden.</p>
<p>A minimális járulékalap a minimálbér kétszerese, azaz 2006.09.01-től havonta legalább 125.000 Ft, 2007.01.01-től 131.000 Ft.</p>	<p>Die minimale Beitragsgrundlage ist das Doppelte des Minimallohnes, das heisst ab 01.09.2006 monatlich mindestens 125.000 HUF und ab 01.01.2007 131.000 HUF.</p>
<p>2007.01.01-től az APEH átveszi a magán-nyugdíjpénztári tagdíj fizetésével és bevételeivel kapcsolatos nyilvántartási feladatokat.</p>	<p>Ab 01.01.2007 übernimmt die Steuerbehörde die Registrierungsarbeiten bezüglich der Einzahlung und Erklärung der Mitgliedsbeiträge zur Privatpensionskassen.</p>
<p>A külön adózó jövedelmek után fizetendő, magánszemélyt terhelő 4%-os egészségügyi hozzájárulás mértéke 14%-ra változik, és a fizetési felső határ a korábbi 400.000 Ft-ról 450.000 Ft-ra emelkedik.</p>	<p>Die nach den getrennt versteuerten Einkommen zu zahlende Sozialversicherungsabgabe, die die Privatpersonen belastet erhöht sich von 4% auf 14% und die Obergrenze der Zahlung erhöht sich von den früheren 400.000 HUF auf 450.000 HUF.</p>